



## ***S Model Dispensers***

### **Installation, Use & Care Manual**

This manual is updated as new information and models are released.

Visit our website for the latest manual. [www.manitowocice.com](http://www.manitowocice.com)

**This manual contains English and French text**

***America's #1 Selling Ice Machine***

Part Number 000007646 11/10

# Table of Contents

---

## Section 1

### General Information

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <b>Read This Manual</b> .....      | 4 |
| <b>Model Numbers</b> .....         | 4 |
| <b>Accessories</b> .....           | 4 |
| Adapter Kits .....                 | 4 |
| Included Baffle Kit .....          | 4 |
| Earthquake Kits .....              | 4 |
| <b>Serial Plate Location</b> ..... | 4 |

## Section 2

### Installation Instructions

|   |   |
|---|---|
| <b>Pre-Installation Checklist</b> ..... | 5 |
| <b>Electrical</b> .....                 | 6 |
| Specifications .....                    | 6 |
| Grounding Instructions .....            | 6 |
| <b>Installation Procedures</b> .....    | 7 |
| <b>Installation Checklist</b> .....     | 7 |

## Section 3

### Operation

|   |    |
|---|----|
| <b>Sequence of Operation</b> .....                    | 8  |
| Dispenser Activation .....                            | 8  |
| Ice Pick-Up .....                                     | 8  |
| Ice Delivery .....                                    | 8  |
| <b>Room Key Card Activation</b> .....                 | 9  |
| <b>Coin Operated Activation</b> .....                 | 9  |
| <b>Adjustments</b> .....                              | 9  |
| Adjusting the Coin Mechanism Timer .....              | 9  |
| Adjusting the Coin Mechanism for Canadian Coins ..... | 9  |
| <b>Agitation Timers</b> .....                         | 10 |
| Timer with Blinking LED .....                         | 10 |
| Timer with Test Pins .....                            | 10 |

## Section 4

### Maintenance

|   |    |
|---|----|
| <b>Disassembly</b> .....  | 11 |
| Removing the Front Panel .....                                  | 11 |
| Removing the Drain Pan .....                                    | 11 |
| Disassembling the Rocking Chute/Door & Paddle Wheel Guard ..... | 12 |
| Disassembling the Dispenser Parts for Bin Cleaning .....        | 13 |
| <b>Cleaning and Sanitizing</b> .....                            | 14 |
| Monthly Sanitizing Procedure .....                              | 14 |
| <b>Assembly</b> .....   | 14 |
| Re-Installing the Paddle Wheel Guard .....                      | 14 |
| <b>Removal of the Gearmotor</b> .....                           | 15 |

**Section 5**  
**Customer Support**

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Checklist</b> .....   | <b>16</b> |
| Problem: Ice Does Not Dispense When Rocking Chute Is Depressed ..... | <b>16</b> |
| Problem: Dispenser Crushes Ice as it Dispenses .....                 | <b>16</b> |
| Problem: Ice Continues to Dispense or Dispenses by Itself .....      | <b>16</b> |
| <b>Commercial Ice Machine Warranty</b> .....                         | <b>17</b> |
| <b>Residential Ice Machine Limited Warranty</b> .....                | <b>18</b> |

# Section 1

## General Information

### Read This Manual

These instructions are provided to assist the qualified installer. Check your local Yellow Pages for the name of the nearest Manitowoc distributor, or call Manitowoc Foodservice; for information regarding start-up services.

### Model Numbers

This manual covers the following models:

| Series | Rocking Chute Operated | Card Operated | Coin Operated | Glass Fill Dispenser |
|--------|------------------------|---------------|---------------|----------------------|
| S160   | SPA160                 | SRA164        | SCA163        | N/A                  |
| S190   | N/A                    | N/A           | N/A           | SFA191               |
| S290   | N/A                    | N/A           | N/A           | SFA291               |
| S300   | SPA310                 | SRA340        | SCA330        | N/A                  |

These dispensers are designed to dispense both dice and half dice ice. These dispensers are used in conjunction with a Manitowoc ice machine for automatic fill of dispenser.

- S160/S190 Series Dispensers are capable of storing 120 lbs. of ice. The S160/S190 accepts a single 22" Dice or Half Dice size ice machine.
- S290/S300 Series Dispensers are capable of storing 180 lbs. of ice. The S290/S300 accepts a single 22" or 30" Dice or Half Dice size ice machine, except Series S1000 and S1200, which are not approved for use on an S Model Dispenser.

NOTE: Dispense Opening: Height 11" (28 cm), Width 14" (36 cm)

### Accessories

#### ADAPTER KITS

22" ice machines mounted on a 30" dispenser require two adapter kits (not included with dispenser):

- K00365 adapter allows 22" ice machine to be mounted on a 30" bin.
- K00348 baffle prevents ice from contacting the ice machine front panel.

#### INCLUDED Baffle KIT

S Model 22" & 30" Ice Machines require installation of the included baffle 5029517 (22") or K00346 (30"). This baffle prevents ice from contacting the ice machine front panel.

#### EARTHQUAKE KITS

Earthquake kits are available to secure the ice machine to the dispenser and the dispenser to the floor.

### Serial Plate Location

**Front of Dispenser** — Label with Model Number and Serial Number is located behind the front panel, to the right of the rocking chute.

**Back of Dispenser** — A second location for the Model Number and Serial Number is on the back of the dispenser, in the upper right corner.



**Front Panel Location**

## Section 2

# Installation Instructions

---

### Pre-Installation Checklist

- Location: Floor drain available** – A floor drain for the dispenser should be available. We recommend that you vent the drain at the back of the dispenser to reduce buildup of algae and improve drainage. Drain tubing should be 1/2" I.D. at minimum.
- Location: Avoid heat sources** – Avoid placing the ice machine near heat sources such as radiators, heating vents and direct sunlight. Avoid placing air-cooled ice machines in kitchens, due to grease, flour, or other particles, which can collect on the condenser and fan blade, increasing ice machine maintenance and reducing ice machine efficiency.
- Location: On a solid floor** – The dispenser and ice maker should be sitting on a good, solid, level floor or surface.
- Location: Do not obstruct traffic** – The dispenser should not extend from the wall in a way that obstructs traffic through the area.
- Electrical** – Proper electrical voltage is available. Receptacle is available and within six feet.
- Clearances for top and both sides of ice machine** – Use clearances specified in the ice machine's Installation, Use and Care Manual.
- Clearance behind ice machine for dispenser and drains** – The location must allow enough clearance for the water and drain connection at the rear of the dispenser.
- Back of ice machine to be flush with back of dispenser** – This allows installation of the supplied mounting clip (metal plate) which secures the ice machine to the dispenser.
- Separate drains** – a separate drain line is required for the ice machine, in addition to a drain line for the S Series Dispenser. Vent all drain lines.
- Water filtration** – Water filtration is strongly recommended in order to increase the performance of the ice machine and reduce maintenance costs.

For full information about ice machine installation, including plumbing lines, connections and electrical requirements, see the ice machine installation manual.

#### **Warning**

Never use an extension cord. If an electrical outlet is not within six feet, have proper amperage outlet installed. The dispenser must be grounded in accordance with all local and national electrical codes.

Electrical

**⚠ Warning**

All wiring must conform to local, state and national codes.

SPECIFICATIONS

|   |   |
|---|---|
| <b>Electric Voltage – Cycle – Amp.*</b> | 120 Volt – 50/60 Hz./1 Ph. – 1.8 amp        |
|   | 220 Volt – 50/60 Hz./1 Ph. – 1.8 amp        |
|   | 230 Volt – 60 Hz./1 Ph. – 1.8 amp           |
|   | 240 Volt – 50 Hz./1 Ph. – 1.8 amp           |
| <b>Motor Horsepower</b>                 | 1/7 HP                                      |
| <b>Fuse Size</b>                        | 15 amp maximum                              |
| <b>Ship Weight</b>                      | 187 pounds                                  |
| <b>Operating Temperature Range</b>      | 40°F minimum – 110°F maximum<br>(4° – 43°C) |

\*120 Volts – 60 Hz. – 1.8 amp (U.S. Standard) (Eight foot cord with plug is included with the U.S. Standard unit)

GROUNDING INSTRUCTIONS

**⚠ Warning**

The dispenser must be grounded in accordance with national and local electrical codes.

This appliance must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

**⚠ Warning**

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment grounding conductor. If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal. Check with a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance — if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

## Installation Procedures

### Warning

Do not attempt to move a dispenser without first removing the ice machine. The combination can be unstable and could tip, causing serious injury.

1. Review the Pre-Installation Checklist; then make sure all utility and space requirements are present at the installation site.
2. Remove the carton top from the dispenser.
3. Remove the legs and other accessories from inside the dispenser bin.
4. Remove the carton from the sides of the dispenser.
5. Remove the dispenser from the shipping pallet.
6. Flatten the shipping carton.
7. Lay the dispenser on its back; on the carton.
8. Thread the legs into the bottom of the dispenser.
9. Set the dispenser upright.
10. Place the dispenser in the desired location.
11. Make sure the dispenser bin top is level. A level bin is important for proper operation of the ice machine.
12. Place the ice machine on top of the dispenser at this time.
13. Connect the drain of the dispenser to the floor drain.
14. Follow local plumbing codes for drain installation.
15. If the dispenser has a water valve, connect your water line to the water connection at the back of the dispenser.
16. Test all drain and water lines for leaks.
17. Plug the dispenser into the proper electrical outlet.
18. Clean and sanitize all equipment. Follow cleaning and sanitizing instructions in this manual.
19. Adjust the ice machine according to the instructions provided with the ice machine.
20. Install ice baffle inside the ice maker compartment. Follow installation instructions supplied with ice baffle.
21. Install foam gasket on the bottom of the front panel.
22. Fill the dispenser bin one quarter full of ice or start the ice machine, allowing the ice machine to drop at least three complete batches of ice.
23. Test the ice dispensing action of the dispenser.

## Installation Checklist

- Dispenser and ice machine are level?
- Drains are vented?
- Dispenser does not sit in direct sunlight?
- Dispenser does not sit in direct airflow from a heating duct?
- Bin and ice machine drains are separate?
- Ice dispensed properly?
- Dispenser is accessible for servicing?
- The warranty card was returned?
- Ice Machine ice thickness control is properly set?
- Owner was instructed on the operation of the dispenser?
- Owner knows how to clean and sanitize the dispenser?
- Owner knows how often to clean and sanitize the dispenser?
- Owner has your telephone number to call for follow-up service on the dispenser?
- You have placed one of your service stickers on the dispenser for follow-up service?

# Section 3

## Operation

---

### Sequence of Operation

The operation of the S Series ice dispenser can be divided into three main operations. They are Dispenser Activation, Ice Pick-Up and Ice Delivery.

#### DISPENSER ACTIVATION

Dispenser activation can be accomplished with a number of different mechanisms.

- **Rocking Chute (Push for Ice) Activation** – User pushes the Rocking Chute, which energizes a microswitch. The energized microswitch engages the gearmotor.
- **Room Key Card Activation** – User places their hotel room key card into a slot on the dispenser. The room key card activates the microswitch. The user then presses the Rocking Chute (Push for Ice) for ice dispense. This action activates the gearmotor.
- **Coin Operated Activation** – User places one quarter into dispenser. The quarter activates the coin mechanism. The user then presses the Rocking Chute (Push for Ice) for ice dispense. This action activates the gearmotor.

#### ICE PICK-UP

When the customer activates the dispenser, the gearmotor inside the dispenser begins to turn.

The gearmotor shaft is attached to the paddle wheel inside the bin of the dispenser. As the paddle wheel turns it picks up ice from the dispenser bin. The paddle wheel will bring the pocket containing the ice to the top of the travel area.

#### ICE DELIVERY

When the paddle wheel pocket reaches the top of its travel, the ice falls from the paddle wheel to the ice chute opening of the dispenser bin. The bin chute then directs the ice to the door assembly dispensing 2-3 oz. of ice per second.

If the door closes before all the ice is dispensed, some ice may be held back by the door assembly. If the door is open, the ice will fall through the door and the ice chute. The ice chute will direct the ice into the customer's container.

NOTE: Dispense Opening: Height 11" (28 cm), Width 14" (36 cm)

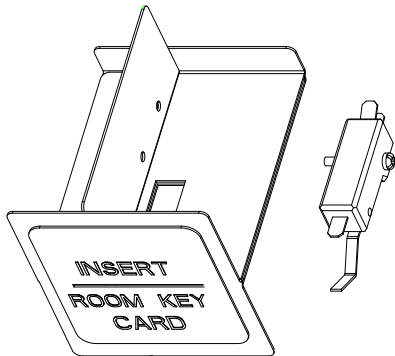
**Model SFA-191/291** is equipped with an optional water valve. When the water valve lever is pressed, water flows through the system to the water valve nozzle.



## Room Key Card Activation

1. User places ice bucket under ice chute.
2. User places their hotel room key card into a slot on the dispenser which is labeled "Insert Room Key Card". The room key activates the microswitch.
3. The user then presses the Rocking Chute (Push for Ice) for ice dispense. Pushing the ice chute activates the gearmotor.

The room key card must stay in the slot for the microswitch to remain activated.



## Coin Operated Activation

1. User places ice bucket under ice chute.
2. User places one quarter (U.S. currency only) into dispenser.
3. The user then presses the Rocking Chute (Push for Ice) for ice dispense.

Pushing the ice chute activates the gearmotor. Ice will dispense for up to one minute for each 25 cent activation per factory setting.

### Important

Coin Operated Activation will accept U.S. quarters only. No other coin is accepted and no change is returned to the user. To allow use of Canadian coins refer to instructions in this manual.

## Adjustments

### ADJUSTING THE COIN MECHANISM TIMER

1. Remove the control box cover. On the inside of the control box there is a white instruction label which shows how to set intervals for coin mechanism dispense times.
2. Inside the control box, the coin mechanism timer is to the left. The ice agitation timer is to the right.
3. With a small Phillips head screwdriver, adjust the coin mechanism timer. For timer adjustment reference information, see below or refer to the white instruction label inside the control box cover.
4. The timer is factory set at the midpoint for 60 seconds of dispense time. The adjustment pot can be set (counterclockwise) for as low as 12 seconds of dispense time. The adjustment pot can be set (clockwise) for as high as 120 seconds of dispense time.

### ADJUSTING THE COIN MECHANISM FOR CANADIAN COINS

#### Important

Canadian quarters are magnetic. Therefore the magnet inside the coin mechanism must be removed so Canadian quarters will drop through the coin mechanism.

1. Remove the front panel of the dispenser. The coin mechanism can be changed while in place in the dispenser door, as shown above.
2. Pivot the coin magnet housing section away from the rest of the coin mechanism.
3. Using a small screwdriver, loosen the set screw which holds an aluminum plate in the coin magnet housing.
4. Remove the aluminum plate.
5. Using a metal screwdriver tip, pull out the magnet from the magnet housing. (The back side of the magnet has the stronger magnetic attraction.)
6. The aluminum plate and magnet have now been removed from the coin magnet housing. Pivot the empty coin magnet housing section back into place.
7. Reinstall the front door of the dispenser.

### Agitation Timers

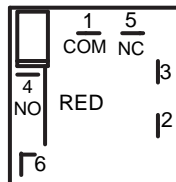
The agitation timer is standard equipment for the floor standing dispenser. The purpose of the timer is to periodically agitate the ice in the bin to prevent congealing.

#### TIMER WITH BLINKING LED

The LED tells the technician in which mode the timer is operating. Rather than a jumper pin, this timer has a female spade connector that must be connected to terminal number 6.

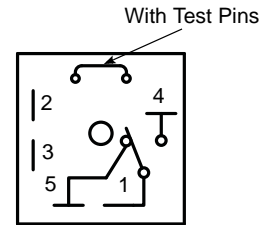
- When this jumper is in place, the LED will blink at one-second intervals. This is the run mode.
- When the jumper is open, the LED will flash every 4/10ths second. This is the test mode and the timer will cycle every 55 seconds in test mode. Remember to replace the jumper when testing is complete. If the timer is left in test mode it will automatically reset to run mode.

When installing this timer into existing equipment, make sure to verify correct wiring of the timer. Some older equipment may require a wiring change. Check the yellow wire from the ice dispense switch (rocking chute) to the number two terminal of the timer. With this timer, the yellow wire leaves the ice dispense switch from the NC terminal of the switch.



#### TIMER WITH TEST PINS

The timer is equipped with test pins. This allows you to test the timer by removing the jumper between the two pins.



The timer is non-adjustable and is set to agitate the ice for three seconds every three and one half-hours. Activating the dispenser will reset the timer. After 3.5 hours of non-use the timer will energize the dispenser motor.

To check for correct function of the agitation timer, use the following procedure:

The agitation timer is located at the front of the dispenser in the control box, on the left side of the ice chute.

1. Remove the jumper between the two pins.
2. The timer will cycle every 55 seconds.
3. If the timer does not cycle every 55 seconds, replace the timer.
4. Replace jumper after testing.

**⚠ Caution**

Never operate with jumper removed. Damage will occur.

## Section 4 Maintenance

### Disassembly

#### REMOVING THE FRONT PANEL



#### **Warning** **Electric Shock Hazard**

Unplug unit before servicing or cleaning. The agitator is operated by a timer and can agitate at anytime.

1. Shut off water to ice machine.



2. The 2 screws are retained by o-rings. Loosen the 2 screws with a Phillips screwdriver.
3. Hold the front panel of the dispenser on both sides, pull top forward to release top catch and then tilt the panel forward. The front panel will be resting on the catch hooks at the bottom of the panel.
4. SFA-191/291 ONLY – A water line is attached to the front panel. If complete removal is required, disconnect main water supply, relieve water pressure and remove water line from water valve.
5. Lift the front panel off the catch hooks and set the panel aside.

#### REMOVING THE DRAIN PAN

1. The drain pan is visible when the front panel of the dispenser is removed.
2. Loosen clamp and remove drain hose from drain pan.

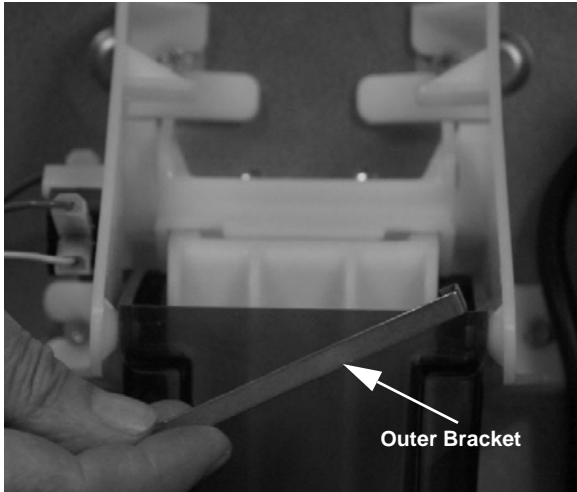


3. Slide the drain pan forward and pull out.
4. Remove scrap ice if any scrap ice has accumulated.
5. After cleaning, slide drain pan back into place.

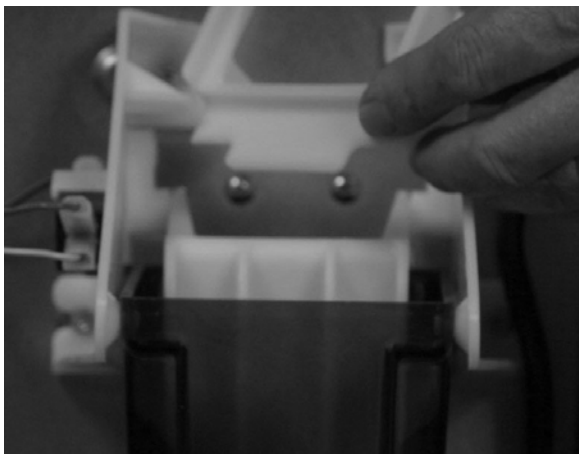
**DISASSEMBLING THE ROCKING CHUTE/DOOR & PADDLE WHEEL GUARD****Warning  
Electric Shock Hazard**

Unplug unit before servicing or cleaning.

1. Remove the front panel from the dispenser. (See "Removing the Front Panel".)



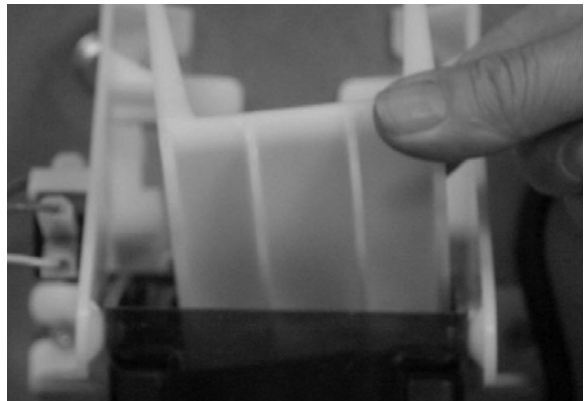
2. Remove outer bracket.



3. Remove door lock.



4. Lift up left end of door rod and pull rod out from right side of door.

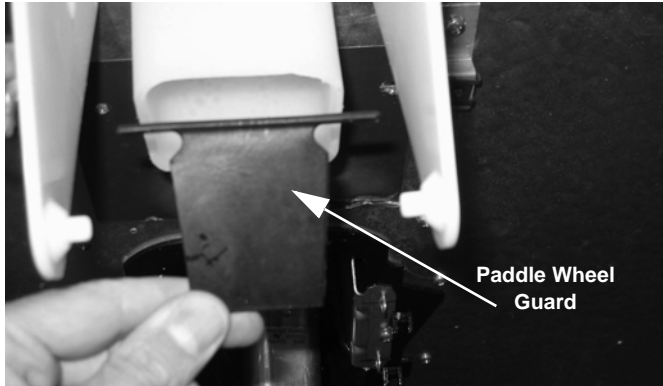


5. Remove door.

6. Remove ice chute.



7. Pull the paddle wheel guard from the holes inside the ice dispense snout.



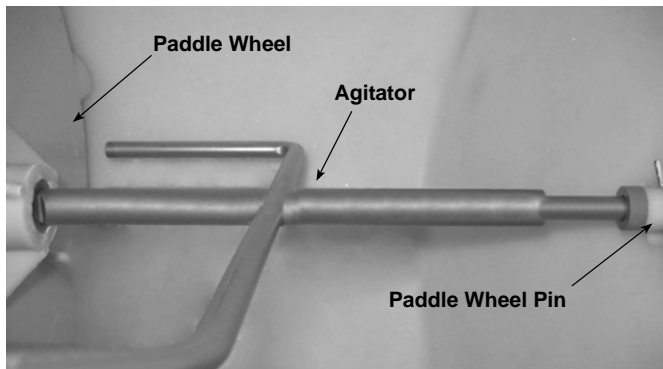
8. Remove the paddle wheel guard from the ice dispense snout.

**DISASSEMBLING THE DISPENSER PARTS FOR BIN CLEANING**

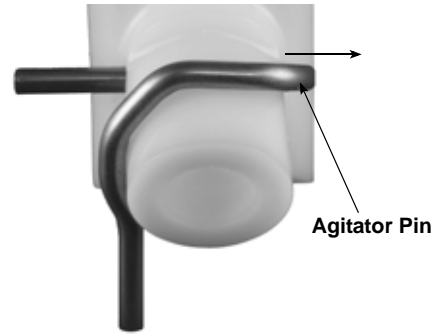
**Warning**

Unplug unit before servicing or cleaning.

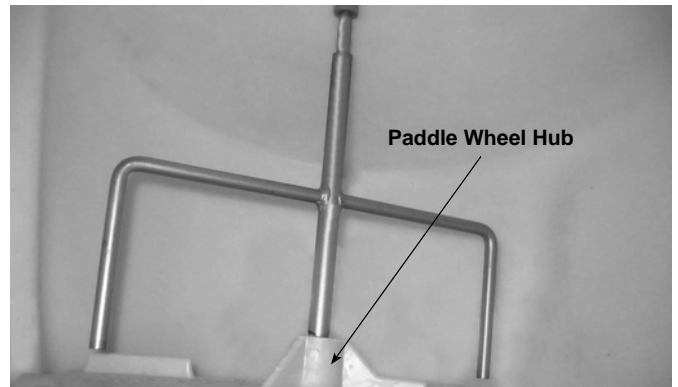
Ice dispenser bin contains moving parts that can move at any time and will cause injury if hands are in the way.



1. These parts will be removed: agitator pin, agitator and paddle wheel.



2. Pull on the hand-removable agitator pin until it is clear of the agitator bushing.



3. Push the agitator toward the back of the bin until the agitator is free of the paddle wheel hub. Remove the agitator by sliding to one side as you pull forward until the agitator shaft clears the bushing.



4. Slide the paddle wheel from the motor shaft and remove.

## Cleaning and Sanitizing

### MONTHLY SANITIZING PROCEDURE



#### **Warning** **Electric Shock Hazard**

Unplug unit before servicing or cleaning.

1. Remove the front panel, paddle wheel, ice chute and door assembly.
2. Mix a solution of 3 ounces (100 ml) Manitowoc cleaner per 1 gallon (4 liters) plain tap water.
3. Carefully clean all parts removed from inside the bin with this cleaner. Clean the dispenser bin, door assembly, and ice chute.
4. Rinse all cleaned parts with fresh, running tap water.
5. Mix a solution of 3 ounce (90 ml) Manitowoc sanitizer with 4 gallons (15 liters) plain tap water.
6. Sanitize each part washed in the previous step with this sanitizer solution. Sanitize and re-assemble in this order:
  - Paddle wheel
  - Agitator
  - Paddle wheel pin
  - Ice chute assembly
  - Scrap ice tray
  - Front panel
7. Do not rinse dispenser parts after they are sanitized. Allow parts to air dry.
8. After all dispenser parts are replaced, restore power to the dispenser.
9. Turn the ice machine on.
10. Allow the ice machine to begin filling the dispenser.
11. After three batches are in the dispenser, test the dispenser operation.

## Assembly

### RE-INSTALLING THE PADDLE WHEEL GUARD



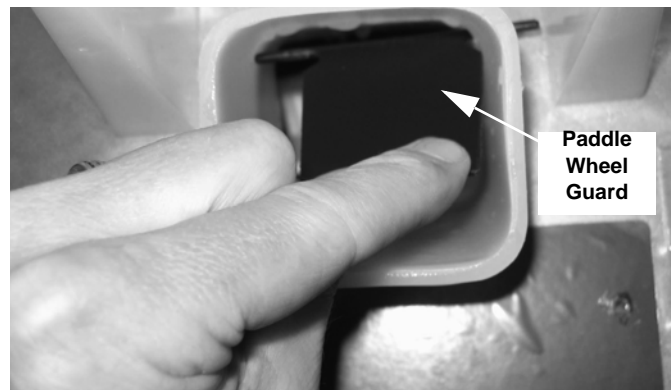
When re-assembling the rocking chute/door, the paddle wheel guard is installed inside the ice dispense snout.

When the paddle wheel guard is placed in the snout, its top hinge is snapped into mounting holes on both sides of the snout.

When the paddle wheel guard is correctly installed, the paddle wheel guard will swing outward toward the front of the chute, allowing ice to flow out of the chute.

If incorrectly installed, the paddle wheel guard will not swing outward and ice delivery is blocked.

#### **Correct Installation**



If you press your finger forward against the paddle wheel guard, the paddle wheel guard does not swing back open.

## Removal of the Gearmotor

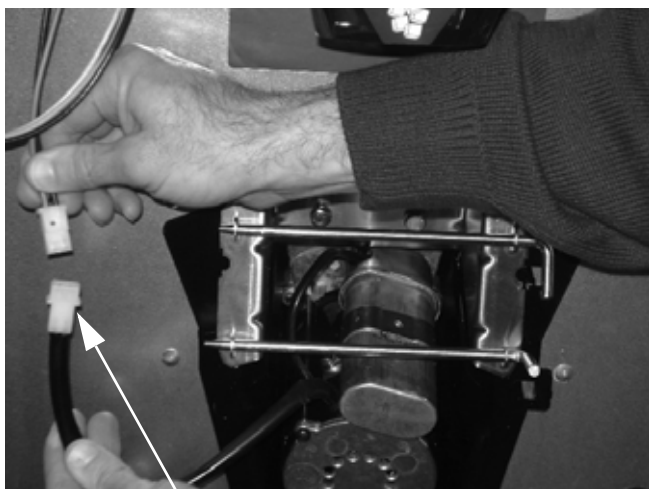
NOTE: The gearmotor does not have to be removed for cleaning/sanitizing.



### Warning Electric Shock Hazard

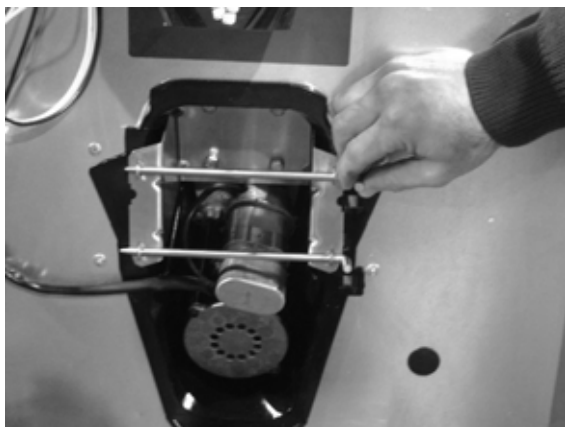
Unplug unit before servicing or cleaning.

1. Remove the front panel from dispenser.  
(See "Removing the Front Panel".)

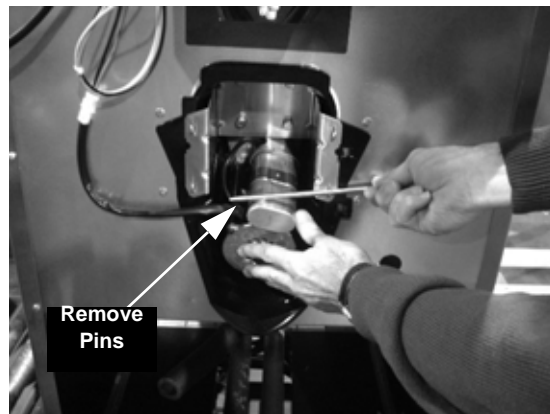


Gearmotor  
Wire

2. Unplug the gearmotor wire.



3. Turn the two removal pins toward you.



4. Pull removal pins out to the right.



5. Grasp the gearmotor as the second pin is removed.  
Pivot the gearmotor out of place.

## Section 5 Customer Support

### Checklist

If a problem arises during operation of your dispenser, follow the checklists below, before calling service. Routine adjustments and maintenance procedures are not covered by the warranty.

#### **Warning**

Unplug unit before servicing or cleaning. Ice dispenser bin contains parts that can move at any time and will cause injury if hands are in the way.

### PROBLEM: ICE DOES NOT DISPENSE WHEN ROCKING CHUTE IS DEPRESSED

| Problem                                   | Possible Cause                    | To Correct  |
|---|-----------------------------------|---|
| Dispenser does not operate.               | No electrical power to dispenser. | Plugged in?   |
|   |                                   | Breaker tripped?  |
|   |                                   | Check the cord and plug of the dispenser, Replace cord set if wire is broken. |
| Dispenser runs but does not dispense ice. | No ice in bin.                    | Add ice to bin, have ice machine checked.                                     |

### PROBLEM: DISPENSER CRUSHES ICE AS IT DISPENSES

| Problem                                | Possible Cause   | To Correct  |
|--|--|---|
| Dispenser crushes ice as it dispenses. | The ice in the bin is not the proper size and type.                                      | Replace with acceptable ice.  |
|  | Is the ice being used a full size piece of ice, i.e., are cubes full, not shallow, etc.? | Adjust ice machine cube size. Refer to ice machine Installation, Use and Care manual for procedure. |

### PROBLEM: ICE CONTINUES TO DISPENSE OR DISPENSES BY ITSELF

| Problem  | Possible Cause                                       | To Correct        |
|--|--|-------------------|
| Dispenser agitates every 55 seconds.                                 | No jumper on the timer.                              | Call for Service. |
| Does ice continue to dispense after the cup has been pulled away?    | Does the gearmotor continue to run during this time? | Call for Service. |
| Does the ice dispense by itself without anyone around the dispenser? | Does the dispenser do this at regular intervals?     | Call for Service. |



### Commercial Ice Machine Warranty

#### LIMITED WARRANTY FOR ICE STORAGE BIN & DISPENSERS LIMITED WARRANTY

Manitowoc Ice a division of Manitowoc FSG Services, LLC, ("Company") warrants that new Ice Storage Bins or Dispensers sold by Company shall be free of defects in material or workmanship under normal and proper use and maintenance as specified by the Company and upon proper installation and start-up in accordance with the instruction manual supplied.

#### WHAT IS COVERED

Parts and Labor for a period of three (3) years.

Accessory Ice Transport Carts for two (2) years parts and labor.

The Ice Storage Bin / Dispenser warranty begins on the date of the original installation. This warranty shall not apply to any Ice Storage Bin or Dispenser initially installed more than five (5) years from the serial number production date.

The obligation of the Company under this warranty is limited to the repair or replacement of parts, components, or assemblies that in the sole opinion of the Company are defective. This warranty is further limited to the cost of parts, components or assemblies and standard straight time labor charges at the servicing location.

Time and hourly rate schedules, as published from time to time by the Company, apply to all service procedures. Additional expenses including without limitation, travel time, overtime premium, material cost, accessing or removal of the Ice Storage Bin / Dispenser, or shipping are the responsibility of the purchaser, along with all maintenance, adjustments, cleaning, and ice purchases. Labor covered under this warranty must be performed by an approved Company contracted Service Representative or a refrigeration service agency as qualified and authorized by the Company's local Distributor. The Company's liability under this warranty shall in no event be greater than the actual purchase price paid by purchaser for the Ice Storage Bin or Dispenser.

#### EXCLUSIONS FROM COVERAGE

- Repair or replacement of parts required because of misuse, improper care or storage, negligence, alteration, use of incompatible supplies or lack of specified maintenance shall be excluded.
- Normal maintenance items.
- Failures caused by adverse environmental, water conditions, or improper drainage.
- Improper or unauthorized repair.
- Any Ice Storage Bin / Dispenser that has been installed and/or maintained inconsistent with the instructions provided by the Company.
- Parts subject to damage beyond the control of Company, or to Ice Storage Bin's / Dispenser's which have been subject to accidents, damage in shipment, fire, floods, other hazards or acts of God that are beyond the control of the Company.

- This Limited Warranty shall not apply if the Ice Storage Bin / Dispenser is modified with parts and assemblies other than those manufactured by the Company, unless the Company approves these modifications for specific locations in writing prior to the commencement of such modification.

#### LIMITATIONS OF LIABILITY

The preceding paragraphs set forth the exclusive remedy for all claims based on failure of, or defect in, Ice Storage Bins or Dispensers sold hereunder, whether the failure or defect arises before or during the warranty period, and whether a claim, however instituted, is based on contract, indemnity, warranty, tort (including negligence), strict liability, implied by statute, common-law or otherwise, and Company and agents shall not be liable for any claims for personal injuries or consequential damages or loss, howsoever caused. Upon the expiration of the warranty period, all such liability shall terminate. THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER WRITTEN, ORAL, IMPLIED OR STATUTORY NO IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE SHALL APPLY, COMPANY DOES NOT WARRANT ANY PRODUCTS OR SERVICES OF OTHERS

#### REMEDIES

The liability of Company for breach of any warranty obligation hereunder is limited to: (i) the repair or replacement of the Ice Storage Bin or Dispenser on which the liability is based, or with respect to services, re-performance of the services; or (ii) at Company's option, the refund of the amount paid for said equipment or services. Any breach by Company with respect to any item or unit of equipment or services shall be deemed a breach with respect to that item or unit or service only.

#### WARRANTY CLAIM PROCEDURE

Customer shall be responsible to:

- Complete and return warranty registration card or register on line within five (5) days from the installation date.
- All warranty service must be performed by an approved Manitowoc contracted or authorized Service Representative. To schedule a service appointment contact your local Manitowoc Service Representative or visit us at [www.manitowocice.com](http://www.manitowocice.com) to find a Service Representative near you.

#### GOVERNING LAW

This Limited Warranty shall be governed by the laws of the state of Wisconsin, USA, excluding their conflicts of law principles. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods is hereby excluded in its entirety from application to this Limited Warranty.

Complete the following and retain for your record:

Distributor/Dealer \_\_\_\_\_  
 Model Number \_\_\_\_\_ Serial Number \_\_\_\_\_  
 Installation Date \_\_\_\_\_

#### MANITOWOC ICE, INC.

2110 So. 26th St., P.O. Box 1720, Manitowoc, WI 54221-1720  
 Telephone: 920-682-0161 • Fax: 920-683-7585  
 Web Site - [www.manitowocice.com](http://www.manitowocice.com)

## Residential Ice Machine Limited Warranty

### WHAT DOES THIS LIMITED WARRANTY COVER?

Subject to the exclusions and limitations below, Manitowoc Foodservice ("Manitowoc") warrants to the original consumer that any new ice machine manufactured by Manitowoc (the "Product") shall be free of defects in material or workmanship for the warranty period outlined below under normal use and maintenance, and upon proper installation and start-up in accordance with the instruction manual supplied with the Product.

### HOW LONG DOES THIS LIMITED WARRANTY LAST?

| <u>Product Covered</u> | <u>Warranty Period</u>                |
|------------------------|---------------------------------------|
| Ice Machine            | Twelve (12) months from the sale date |

### WHO IS COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY?

This limited warranty only applies to the original consumer of the Product and is not transferable.

### WHAT ARE MANITOWOC ICE'S OBLIGATIONS UNDER THIS LIMITED WARRANTY?

If a defect arises and Manitowoc receives a valid warranty claim prior to the expiration of the warranty period, Manitowoc shall, at its option: (1) repair the Product at Manitowoc's cost, including standard straight time labor charges, (2) replace the Product with one that is new or at least as functionally equivalent as the original, or (3) refund the purchase price for the Product. Replacement parts are warranted for 90 days or the balance of the original warranty period, whichever is longer. The foregoing constitutes Manitowoc's sole obligation and the consumer's exclusive remedy for any breach of this limited warranty. Manitowoc's liability under this limited warranty is limited to the purchase price of Product. Additional expenses including, without limitation, service travel time, overtime or premium labor charges, accessing or removing the Product, or shipping are the responsibility of the consumer.

### HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service or information regarding your Product, please contact us at:  
 MANITOWOC FOODSERVICE  
 2110 So. 26th St.  
 P.O. Box 1720,  
 Manitowoc, WI 54221-1720  
 Telephone: 920-682-0161 Fax: 920-683-7585  
[www.manitowocice.com](http://www.manitowocice.com)

### WHAT IS NOT COVERED?

This limited warranty does not cover, and you are solely responsible for the costs of: (1) periodic or routine maintenance, (2) repair or replacement of the Product or parts due to normal wear and tear, (3) defects or damage to the Product or parts resulting from misuse, abuse, neglect, or accidents, (4) defects or damage to the Product or parts resulting from improper or unauthorized alterations, modifications, or changes; and (5) defects or damage to any Product that has not been installed and/or maintained in accordance with the instruction manual or technical instructions provided by Manitowoc. To the extent that warranty exclusions are not permitted under some state laws, these exclusions may not apply to you.

EXCEPT AS STATED IN THE FOLLOWING SENTENCE, THIS LIMITED WARRANTY IS THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY OF MANITOWOC WITH REGARD TO THE PRODUCT. ALL IMPLIED WARRANTIES ARE STRICTLY LIMITED TO THE DURATION OF THE LIMITED WARRANTY APPLICABLE TO THE PRODUCTS AS STATED ABOVE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

IN NO EVENT SHALL MANITOWOC OR ANY OF ITS AFFILIATES BE LIABLE TO THE CONSUMER OR ANY OTHER PERSON FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES OF ANY KIND (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOSS PROFITS, REVENUE OR BUSINESS) ARISING FROM OR IN ANY MANNER CONNECTED WITH THE PRODUCT, ANY BREACH OF THIS LIMITED WARRANTY, OR ANY OTHER CAUSE WHATSOEVER, WHETHER BASED ON CONTRACT, TORT OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

### HOW STATE LAW APPLIES

This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have rights that vary from state to state or from one jurisdiction to another.

### REGISTRATION CARD

To secure prompt and continuing warranty service, this warranty registration card must be completed and sent to Manitowoc within thirty (30) days from the sale date. Complete the following registration card and send it to Manitowoc.

# Table des matières

---

## Section 1 Généralités

|  |    |
|--|----|
| <b>Lecture du présent manuel</b> .....         | 21 |
| <b>Références des modèles</b> .....            | 21 |
| <b>Accessoires</b> .....                       | 21 |
| Kits adaptateurs .....                         | 21 |
| Kit de déflecteur inclus .....                 | 21 |
| Kits antisismiques .....                       | 21 |
| <b>Emplacement de la plaque de série</b> ..... | 21 |

## Section 2 Instructions d'installation

|   |    |
|---|----|
| <b>Liste de contrôle pré-installation</b> .....   | 22 |
| <b>Électricité</b> .....                          | 23 |
| Spécifications .....                              | 23 |
| Instructions de mise à la terre .....             | 23 |
| <b>Procédures d'installation</b> .....            | 24 |
| <b>Liste de vérification d'installation</b> ..... | 24 |

## Section 3 Fonctionnement

|   |    |
|---|----|
| <b>Gamme d'opération</b> .....                                  | 25 |
| Activation de distributeur .....                                | 25 |
| Ramassage de glaçons .....                                      | 25 |
| Distribution de glaçons .....                                   | 25 |
| <b>Activation par carte clé de chambre d'hôtel</b> .....        | 26 |
| <b>Activation à pièces de monnaie</b> .....                     | 26 |
| <b>Réglages</b> .....   | 26 |
| Réglage de la minuterie du mécanisme à pièces .....             | 26 |
| Réglage du mécanisme à pièces pour les pièces canadiennes ..... | 26 |
| <b>Minuteries d'agitation</b> .....                             | 27 |
| Minuterie avec DEL clignotante .....                            | 27 |
| Minuterie avec aiguilles de mesure .....                        | 27 |

## Section 4 Entretien

|   |    |
|---|----|
| <b>Démontage</b> .....  | 28 |
| Dépose du panneau avant .....   | 28 |
| Dépose du bac de récupération .....   | 28 |
| Démontage de la goulotte basculante/porte et de la protection de roue radiale ..... | 29 |
| Démontage des pièces du distributeur pour nettoyer le bac .....                     | 30 |
| <b>Nettoyage et désinfection</b> .....  | 31 |
| Procédure mensuelle de désinfection .....   | 31 |
| <b>Montage</b> .....  | 31 |
| Remontage de la protection de roue radiale .....                                    | 31 |
| <b>Dépose du moteur à engrenages</b> .....  | 32 |

**Section 5**  
**Service clientèle**

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Liste de vérification</b> .....  | <b>33</b> |
| Problème : Les glaçons ne tombent pas lorsque la goulotte<br>basculante est appuyée .....       | <b>33</b> |
| Problème : Le distributeur concasse les glaçons au fur et à<br>mesure qu'il les distribue ..... | <b>33</b> |
| Problème : Les glaçons continuent à tomber ou tombent d'eux-mêmes .....                         | <b>33</b> |
| <b>Garantie commerciale de la machine à glaçons</b> .....                                       | <b>34</b> |
| <b>Garantie limitée résidentielle de la machine à glaçons</b> .....                             | <b>35</b> |

# Section 1

## Généralités

### Lecture du présent manuel

Ces instructions sont fournies pour assister l'installateur qualifié. Consultez les Pages jaunes locales pour trouver le nom du distributeur Manitowoc le plus proche ou appeler Manitowoc Foodservice pour toute information concernant les services de mise en route.

### Références des modèles

Le présent manuel s'applique aux modèles suivants :

| Série | À goulotte basculante | À carte | À pièces de monnaie | Distributeur de remplissage de verre |
|-------|-----------------------|---------|---------------------|--------------------------------------|
| S160  | SPA160                | SRA164  | SCA163              | S/O                                  |
| S190  | S/O                   | S/O     | S/O                 | SFA191                               |
| S290  | S/O                   | S/O     | S/O                 | SFA291                               |
| S300  | SPA310                | SRA340  | SCA330              | S/O                                  |

Ces distributeurs sont conçus pour distribuer des glaçons en cubes et demi-cubes. Ces distributeurs sont utilisés avec une machine à glaçons Manitowoc pour remplissage automatique de distributeur.

- Les distributeurs Séries S160/S190 sont capables de stocker 54 kg (120 lb) de glaçons. Les Séries S160/S190 acceptent une machine à glaçons 56 cm (22") en cubes ou demi-cubes.
- Les distributeurs Séries S290/S300 sont capables de stocker 82 kg (180 lb) de glaçons. Les Séries S290/S300 acceptent une machine à glaçons 56 cm (22") ou 76 cm (30") en cubes ou demi-cubes, à l'exception des Séries S1000 et S1200, qui ne sont pas approuvées pour être utilisées sur un distributeur Modèle S.

NOTE : Ouverture de distributeur : Hauteur 28 cm (11"), Largeur 36 cm (14")

### Accessoires

#### KITS ADAPTATEURS

Les machines à glaçons 56 cm (22") montées sur un distributeur 76 cm (30") requièrent deux kits d'adaptateurs (non fournis avec le distributeur) :

- L'adaptateur K00365 permet de monter une machine à glaçons de 56 cm (22") sur un bac de 76 cm (30").
- Le déflecteur K00348 empêche les glaçons d'entrer en contact avec le panneau avant de la machine à glaçons.

#### KIT DE DÉFLECTEUR INCLUS

Les machines à glaçons Modèle S de 56 cm (22") & 76 cm (30") requièrent l'installation du déflecteur inclus 5029517 (56 cm) ou K00346 (76 cm). Ce déflecteur empêche les glaçons d'entrer en contact avec le panneau avant de la machine à glaçons.

#### KITS ANTISISMQUES

Des kits antisismiques sont disponibles pour sécuriser la machine à glaçons et le distributeur au sol.

### Emplacement de la plaque de série

**Devant du distributeur** — L'étiquette comportant le numéro de modèle et le numéro de série se trouve derrière le panneau avant, sur la droite de la goulotte basculante.

**Arrière du distributeur** — Un second emplacement pour le numéro de série et le numéro de série se trouve sur l'arrière du distributeur, dans le coin en haut à droite.



Emplacement du panneau avant

## Section 2

# Instructions d'installation

### Liste de contrôle pré-installation

- Emplacement : Siphon de sol disponible** – Un siphon de sol pour le distributeur doit être disponible. Nous recommandons de ventiler l'évacuation à l'arrière du distributeur pour diminuer les dépôts d'algues et améliorer l'évacuation. La tubulure d'évacuation doit être d'un DI minimum de 12,7 mm (1/2").
- Emplacement : Éviter les sources de chaleur** – Éviter de placer la machine à glaçons à proximité de sources de chauffage telles que radiateurs, événements de chauffage et lumière directe du soleil. Éviter de placer des machines à glaçons refroidies à l'air dans des cuisines et ce, en raison de la graisse, de la farine ou d'autres particules susceptibles de se déposer sur le condenseur et la pale de ventilateur, augmentant ainsi la maintenance de la machine à glaçons et diminuant l'efficacité de la machine à glaçons.
- Emplacement : Sur un plancher massif** – Le distributeur et la machine à glaçons doivent reposer sur un plancher ou une surface adéquats, massifs et de niveau.
- Emplacement : Ne pas obstruer le trafic** – Le distributeur ne doit pas dépasser du mur de manière à obstruer le trafic dans la zone.
- Électricité** – Une tension électrique appropriée est disponible. Une prise est disponible et à moins de 1,8 mètre (six pieds).
- Dégagements pour le haut et les deux côtés de la machine à glaçons** – Utiliser les dégagements spécifiés dans le Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien de la machine à glaçons.
- Dégagement derrière la machine à glaçons pour le distributeur et les évacuations** – L'emplacement doit prévoir un dégagement suffisant pour les branchements d'eau et d'évacuation à l'arrière du distributeur.
- Arrière de machine à glaçons à fleur de l'arrière du distributeur** – Ceci permet l'installation du clip de fixation fourni (plaque en métal) qui sécurise la machine à glaçons au distributeur.
- Siphons séparés** – Une conduite d'évacuation séparée est requise pour la machine à glaçons outre une conduite d'évacuation pour le distributeur Série S. Ventiler toutes les conduites d'évacuation.
- Filtration d'eau** – Une filtration d'eau est fortement recommandée pour accroître la performance de la machine à glaçons et réduire les coûts de maintenance.

Pour de plus amples informations sur l'installation de la machine à glaçons, y compris les conduites de plomberie, connexions et électricité, voir le manuel d'installation de machine à glaçons.



#### **Avertissement**

Ne jamais utiliser de rallonge. Si une prise électrique ne se trouve pas à moins de six pieds, faire installer une prise d'intensité de courant appropriée. Le distributeur doit être mis à la terre conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux.

## Électricité

 **Avertissement**

Tout le câblage doit être conforme aux codes locaux, régionaux et nationaux.

## SPÉCIFICATIONS

|  |   |
|--|---|
| <b>Tension électrique – Cycle – Ampères.*</b>  | 120 volts – 50/60 Hz./1 Ph. – 1,8 A           |
|  | 220 volts – 50/60 Hz./1 Ph. – 1,8 A           |
|  | 230 volts – 60 Hz./1 Ph. – 1,8 A              |
|  | 240 volts – 50 Hz./1 Ph. – 1,8 A              |
| <b>Cheval-puissance de moteur</b>              | 1/7 HP  |
| <b>Taille de fusible</b>                       | 15 A maximum                                  |
| <b>Poids d'expédition</b>                      | 187 lb  |
| <b>Plage de températures de fonctionnement</b> | 4 °C minimum ; 43 °F maximum<br>(40 à 110 °F) |

\*120 volts – 60 Hz. – 1,6 A (norme américaine) (rallonge de 2,4 mètres [huit pieds] avec fiche incluse avec l'unité standard américaine)

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

 **Avertissement**

Le distributeur doit être mis à la terre conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux.

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre offre un espace de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque de choc électrique. Cet appareil est muni d'un cordon ayant un conducteur de mise à la terre d'équipement et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée correctement installée et mise à la terre en accord avec tous les codes et ordonnances locaux.

 **Avertissement**

Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique. Le conducteur avec isolant ayant une surface externe verte avec ou sans rayures jaunes est le conducteur de mise à la terre d'équipement. S'il faut réparer ou remplacer le cordon ou la fiche, ne pas connecter le conducteur de mise à la terre d'équipement à une borne sous tension. Consulter un électricien ou un réparateur qualifié si les instructions de mise à la terre ne sont pas totalement comprises ou en cas de doute si l'appareil est mis à la terre ou non. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil — si celle-ci ne rentre pas dans la prise, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

## Procédures d'installation

**Avertissement**

Ne pas tenter de déplacer un distributeur sans avoir d'abord déplacé la machine à glaçons. L'ensemble peut être instable et pourrait se renverser, entraînant ainsi de graves blessures.

1. Examiner la liste de vérification de pré-installation ; ensuite, s'assurer que toutes les conditions requises d'utilités et d'espace sont présentes sur le site d'installation.
2. Retirer le dessus en carton du distributeur.
3. Retirer les pieds et autres accessoires de l'intérieur du bac de distributeur.
4. Retirer le carton des côtés du distributeur.
5. Retirer le distributeur de la palette d'expédition.
6. Aplatir le carton d'expédition.
7. Placer le distributeur sur son dos ; sur le carton.
8. Fileter les pieds dans le bas du distributeur.
9. Mettre le distributeur en position verticale.
10. Mettre le distributeur à l'emplacement souhaité.
11. S'assurer que le haut du bac de distributeur est de niveau. Un bac de niveau est important pour le fonctionnement approprié de la machine à glaçons.
12. À ce stade, placer la machine à glaçons sur le distributeur.
13. Connecter l'évacuation du distributeur au siphon de sol.
14. Respecter les codes de plomberie locaux pour l'installation de l'évacuation.
15. Si le distributeur est muni d'un robinet de prise d'eau, connecter la conduite d'eau à la connexion d'eau sur le dos du distributeur.
16. Tester toutes les conduites d'évacuation et d'eau pour présence éventuelle de fuites.
17. Brancher le distributeur dans la prise électrique appropriée.
18. Nettoyer et désinfecter tout l'équipement. Suivre les instructions de nettoyage et de désinfection dans le présent manuel.
19. Ajuster la machine à glaçons conformément aux instructions fournies avec la machine à glaçons.
20. Installer le déflecteur de glaçons à l'intérieur du compartiment de machine à glaçons. Suivre les instructions d'installation fournies avec le déflecteur de glaçons.
21. Installer le joint en mousse au bas du panneau avant.
22. Remplir le bac du distributeur à un quart avec des glaçons ou mettre la machine à glaçons en marche, permettant à la machine à glaçons de faire tomber au moins trois lots complets de glaçons.
23. Tester l'action de distribution de glaçons du distributeur.

## Liste de vérification d'installation

- Distributeur et machine à glaçons sont-ils de niveau ?
- Les évacuations sont-elles aérées ?
- Le distributeur n'est-il pas installé dans la lumière directe du soleil ?
- Le distributeur n'est-il pas installé dans le débit d'air direct provenant d'un conduit de chauffage ?
- Les évacuations de bac et de machine à glaçons sont-elles séparées ?
- Les glaçons sont-ils distribués correctement ?
- Le distributeur est-il accessible pour entretien ?
- La carte de garantie a-t-elle été renvoyée ?
- Le contrôle d'épaisseur des glaçons de la machine à glaçons est-il réglé correctement ?
- L'opérateur a-t-il reçu une formation sur le fonctionnement du distributeur ?
- Le propriétaire sait-il nettoyer et désinfecter le distributeur ?
- Le propriétaire connaît-il la fréquence de nettoyage et de désinfection du distributeur ?
- Le propriétaire a-t-il le numéro de téléphone à appeler pour un service de suivi du distributeur ?
- Un de vos autocollants de service a-t-il été apposé sur le distributeur pour service de suivi ?



## Section 3

# Fonctionnement

---

### Gamme d'opération

Le fonctionnement du distributeur de glaçons Séries S peut être divisé en trois opérations principales :

Activation de distributeur, ramassage de glaçons et distribution de glaçons.

#### ACTIVATION DE DISTRIBUTEUR

L'activation de distributeur peut se faire avec un certain nombre de mécanismes différents.

- **Activation par goulotte à bascule (Appuyer pour glaçons)** – L'utilisateur appuie sur la goulotte à bascule, ce qui met sous tension un microcontact. Le microcontact sous tension enclenche le moteur à engrenages.
- **Activation par carte clé de chambre d'hôtel** – L'utilisateur place sa carte clé de chambre d'hôtel dans la fente du distributeur. La carte clé de chambre d'hôtel active le microcontact. L'utilisateur appuie alors sur la goulotte à bascule (Appuyer pour glaçons) pour la distribution de glaçons. Cette action active le moteur à engrenages.
- **Activation à pièces de monnaie** – L'utilisateur met un quarter dans le distributeur. Le quarter active le mécanisme à pièces. L'utilisateur appuie alors sur la goulotte à bascule (Appuyer pour glaçons) pour la distribution de glaçons. Cette action active le moteur à engrenages.

#### RAMASSAGE DE GLAÇONS

Lorsque le client active le distributeur, le moteur à engrenages à l'intérieur du distributeur commence à tourner.

L'arbre du moteur à engrenages est attaché à la roue radiale à l'intérieur du bac de distributeur. Au fur et à mesure que la roue radiale tourne, elle ramasse les glaçons du bac de distributeur. La roue radiale amène la poche contenant les glaçons sur le haut de la zone de déplacement.

#### DISTRIBUTION DE GLAÇONS

Lorsque la poche de roue radiale atteint le haut de sa course, les glaçons tombent de la roue radiale dans l'ouverture de goulotte à glaçons du bac de distributeur. La goulotte de bac dirige ensuite les glaçons vers l'ensemble de porte en distribuant de 57-85 grammes (2 à 3 oz) de glaçons à la seconde.

Si la porte se ferme avant que tous les glaçons aient été distribués, certains glaçons risquent d'être retenus dans l'ensemble de porte. Si la porte est ouverte, les glaçons tomberont par la porte et la goulotte à glaçons. La goulotte à glaçons dirigera les glaçons dans le conteneur du client.

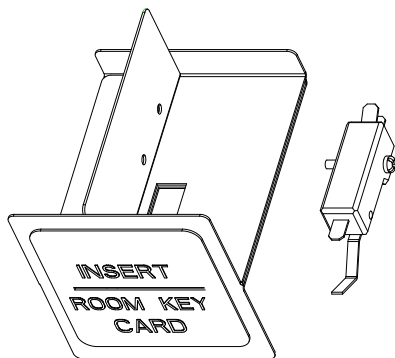
NOTE : Ouverture de distributeur : Hauteur 28 cm (11"), Largeur 36 cm (14")

**Le Modèle SFA-191/291** est muni d'un robinet de prise d'eau en option. Lorsque le levier de robinet de prise d'eau est appuyé, l'eau s'écoule dans le système vers la buse de robinet de prise d'eau.

## Activation par carte clé de chambre d'hôtel

1. L'utilisateur met le seau à glace sous la goulotte à glaçons.
2. L'utilisateur met sa carte clé de chambre d'hôtel dans une fente du distributeur intitulée « Insérer Carte clé de chambre d'hôtel ». La carte clé de chambre d'hôtel active le microcontact.
3. L'utilisateur appuie alors sur la goulotte à bascule (Appuyer pour glaçons) pour la distribution de glaçons. Appuyer sur la goulotte à glaçons active le moteur à engrenages.

La carte clé de chambre d'hôtel doit rester dans la fente pour que le microcontact reste activé.



## Activation à pièces de monnaie

1. L'utilisateur met le seau à glace sous la goulotte à glaçons.
2. L'utilisateur met un quarter (devise américaine uniquement) dans le distributeur.
3. L'utilisateur appuie alors sur la goulotte à bascule (Appuyer pour glaçons) pour la distribution de glaçons.

Appuyer sur la goulotte à glaçons active le moteur à engrenages. Les glaçons seront distribués jusqu'à concurrence d'une minute pour chaque activation à 25 cents selon le réglage d'usine.

### Important

L'activation à pièces de monnaie n'acceptera que les quarters américains. Aucune autre pièce ne sera acceptée et aucune monnaie ne sera rendue à l'utilisateur. Pour pouvoir utiliser des pièces canadiennes, consulter les instructions dans le présent manuel.

## Réglages

### RÉGLAGE DE LA MINUTERIE DU MÉCANISME À PIÈCES

1. Retirer le couvercle du boîtier de commande. À l'intérieur du boîtier de commande se trouve une étiquette d'instructions blanche indiquant comment régler les intervalles pour les temps de distribution du mécanisme à pièces.
2. À l'intérieur du boîtier de commande, la minuterie du mécanisme à pièce se trouve à gauche. La minuterie d'agitation des glaçons se trouve à droite.
3. À l'aide d'un petit tournevis cruciforme, ajuster la minuterie du mécanisme à pièces. Pour toute information de référence sur le réglage de minuterie, voir ci-dessous ou consulter l'étiquette d'instructions blanche à l'intérieur du couvercle de boîtier de commande.
4. La minuterie est réglée en usine au point milieu pour 60 secondes de temps de distribution. Le pot de réglage peut être réglé (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) jusqu'à un minimum de 12 secondes de temps de distribution. Le pot de réglage peut être réglé (dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à un maximum de 120 secondes de temps de distribution.

### RÉGLAGE DU MÉCANISME À PIÈCES POUR LES PIÈCES CANADIENNES

#### Important

Les quarters canadiens sont magnétiques. Par conséquent, l'aimant se trouvant à l'intérieur du mécanisme à pièces doit être retiré pour que les quarters canadiens puissent tomber dans le mécanisme à pièces.

1. Retirer le panneau avant du distributeur. Le mécanisme à pièces peut être changé tout en étant en place dans la porte du distributeur, comme illustré ci-dessus.
2. Faire pivoter la section du logement d'aimant de pièces en l'écartant du reste du mécanisme à pièces.
3. À l'aide d'un petit tournevis, desserrer la vis de calage qui maintient une plaque en aluminium dans le logement de l'aimant de pièces.
4. Retirer la plaque en aluminium.
5. À l'aide d'une pointe de tournevis en métal, tirer l'aimant de son logement. (Le dos de l'aimant a l'attraction magnétique la plus forte.)
6. La plaque en aluminium et l'aimant ont maintenant été retirés du logement d'aimant de pièces. Faire pivoter la section du logement d'aimant de pièces vide en place.
7. Remonter la porte avant du distributeur.

## Minuteries d'agitation

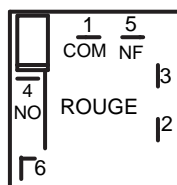
La minuterie d'agitation est un équipement standard pour le distributeur de sol. L'objet de la minuterie est de périodiquement agiter les glaçons dans le bac pour éviter tout figeage.

### MINUTERIE AVEC DEL CLIGNOTANTE

La DEL indique au technicien le mode dans lequel fonctionne la minuterie. Plutôt qu'une aiguille de cavalier, cette minuterie comporte une cosse rectangulaire femelle qui doit être connectée à la borne numéro 6.

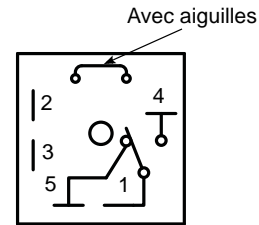
- Lorsque le cavalier est en place, la DEL clignotera à des intervalles d'une seconde. Ceci est le Mode Exécution.
- Lorsque le cavalier est ouvert, la DEL clignotera tous les 4/10<sup>e</sup> de seconde. Ceci est le Mode Test et la minuterie itérera toutes les 55 secondes en mode test. Ne pas oublier de remettre le cavalier en place lorsque les tests sont terminés. Si la minuterie est laissée en mode Test, elle sera automatiquement réinitialisée en mode Exécution.

Lors de l'installation de cette minuterie dans l'équipement existant, s'assurer de vérifier le câblage correct de la minuterie. Des équipements anciens risquent de nécessiter un changement de câblage. Inspecter le fil jaune allant du commutateur de distributeur de glaçons (goulotte basculante) à la borne numéro deux de la minuterie. Avec cette minuterie, le fil jaune quitte le commutateur de distributeur de glaçons à partir de la borne NF du commutateur.



### MINUTERIE AVEC AIGUILLES DE MESURE

La minuterie est munie d'aiguilles de mesure. Ceci permet de tester la minuterie en retirant le cavalier entre les deux aiguilles.



La minuterie n'est pas réglable et est réglée pour agiter les glaçons pendant trois secondes toutes les 3,5 heures. Activer le distributeur réinitialisera la minuterie. Au bout de 3,5 heures de non utilisation, la minuterie mettra le moteur du distributeur sous tension.

Pour vérifier la fonction correcte de la minuterie d'agitation, utiliser la procédure suivante :

La minuterie d'agitation se trouve sur le devant du distributeur dans le boîtier de commande, sur la gauche de la goulotte à glaçons.

1. Retirer le cavalier entre les deux aiguilles.
2. La minuterie itérera toutes les 55 secondes.
3. Si la minuterie n'itère pas toutes les 55 secondes, remplacer la minuterie.
4. Remettre le cavalier en place après les tests.

#### Attention

Ne jamais utiliser sans le cavalier et ce, pour éviter tout dommage.

## Section 4

### Entretien

#### Démontage

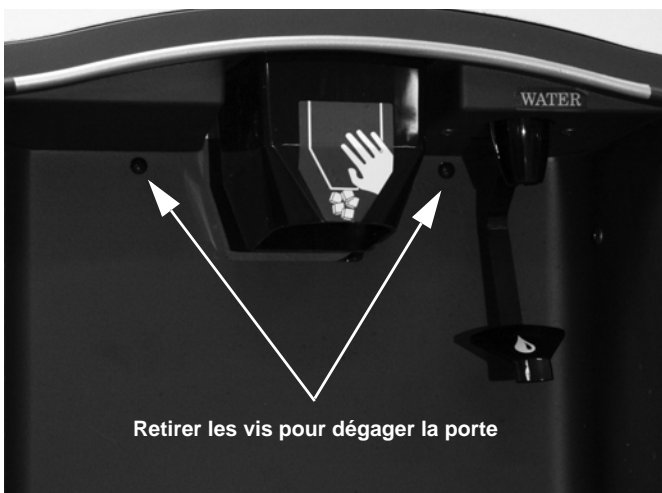
##### DÉPOSE DU PANNEAU AVANT



#### **Avertissement** **Risque de choc électrique**

Débrancher l'unité avant toute réparation ou tout entretien. L'agitateur est opéré par une minuterie et peut agiter à n'importe quel moment.

1. Couper l'eau à la machine à glaçons.



2. Les 2 vis sont retenues par des joints toriques. Desserrer les 2 vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.
3. Tenir le panneau avant du distributeur des deux côtés, tirer le haut vers l'avant pour libérer le crochet d'arrêt supérieur et incliner ensuite le panneau vers l'avant. Le panneau avant reposera sur les crochets d'arrêt au bas du panneau.
4. SFA-191/291 UNIQUEMENT – Une conduite d'eau est attachée au panneau avant. Si une dépose complète est requise, déconnecter l'alimentation en eau principale, relâcher la pression d'eau et retirer la conduite d'eau du robinet d'eau.
5. Soulever le panneau avant des crochets d'arrêt et mettre le panneau de côté.

##### DÉPOSE DU BAC DE RÉCUPÉRATION

1. Le bac de récupération est visible lorsque le panneau avant du distributeur est retiré.
2. Desserrer le collier et retirer le tuyau d'évacuation du bac de récupération.

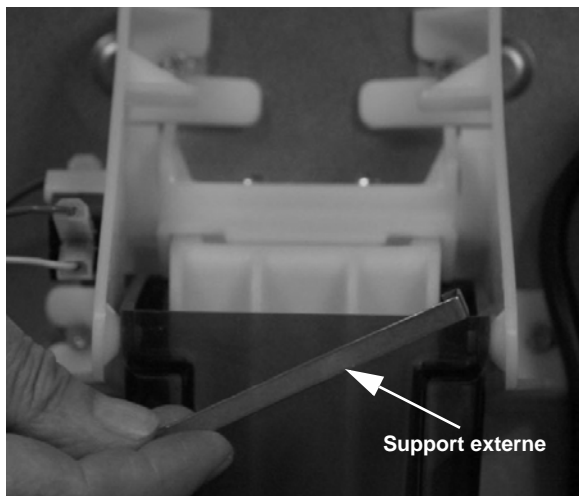


3. Faire glisser le bac de récupération vers l'avant et le sortir.
4. Retirer les rebuts de glace s'ils se sont accumulés.
5. Après le nettoyage, remettre le bac de récupération en place.

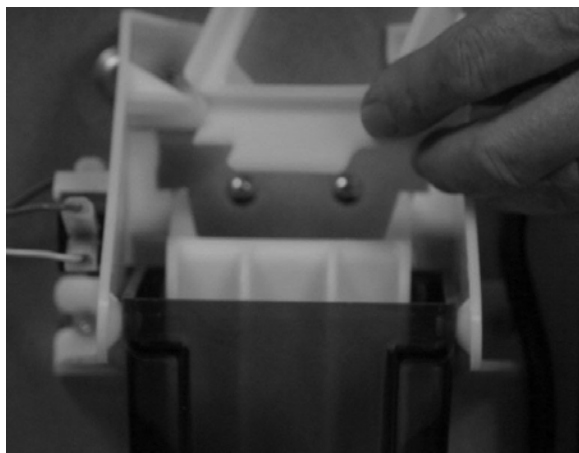
**DÉMONTAGE DE LA GOULOTTE BASCULANTE/  
PORTE ET DE LA PROTECTION DE ROUE RADIALE****⚠ Avertissement****Risque de choc électrique**

Débrancher l'unité avant toute réparation ou tout entretien.

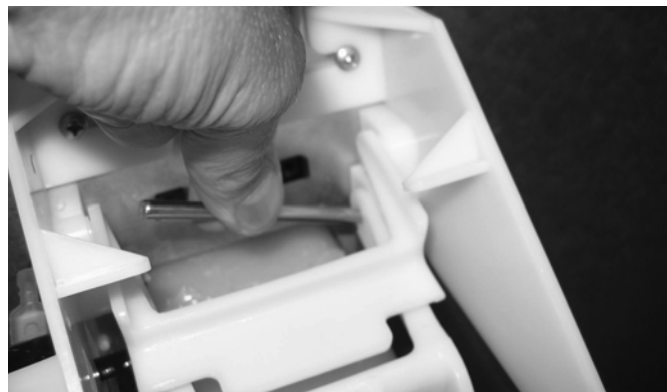
1. Retirer le panneau avant du distributeur. (Voir « Dépose du panneau avant ».)



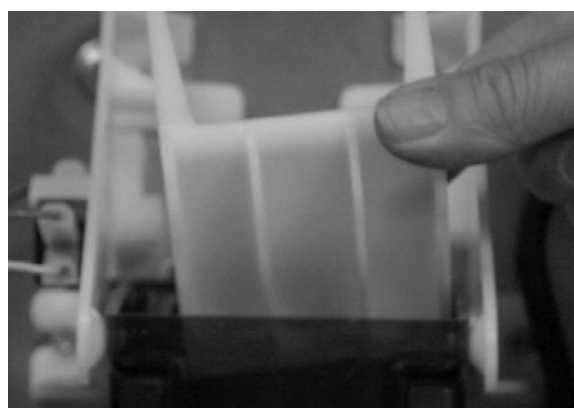
2. Retirer le support externe.



3. Retirer la serrure de porte.



4. Soulever l'extrémité gauche de la tige de porte et sortir la tige du côté droit de la porte.

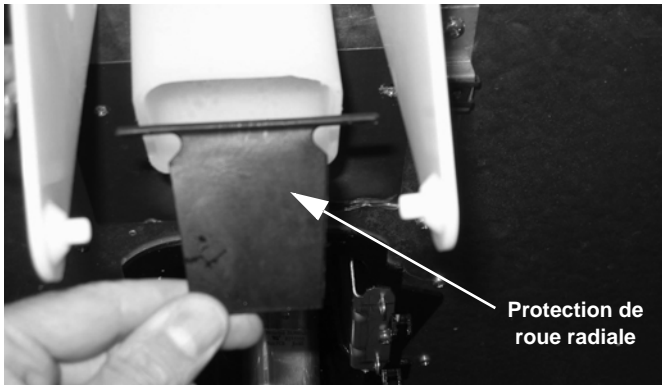


5. Retirer la porte.

6. Retirer la goulotte à glaçons.



7. Tirer la protection de roue radiale des trous à l'intérieur de la buse du distributeur de glaçons.



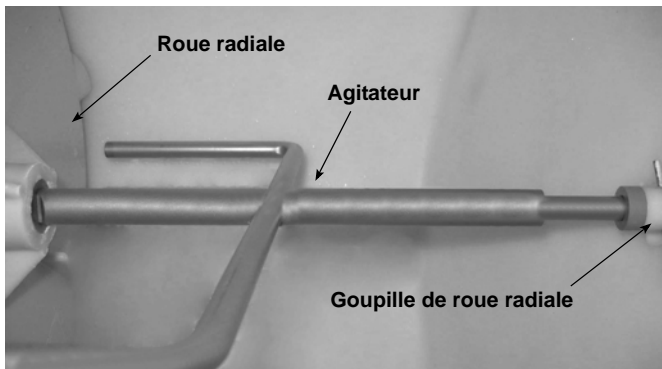
8. Retirer la protection de roue radiale de la buse du distributeur de glaçons.

### DÉMONTAGE DES PIÈCES DU DISTRIBUTEUR POUR NETTOYER LE BAC

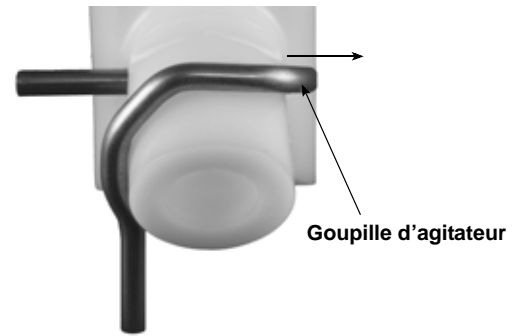
#### **Avertissement**

Débrancher l'unité avant toute réparation ou tout entretien.

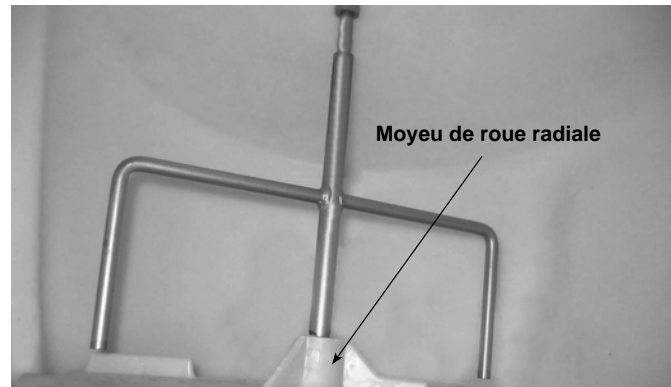
Le bac de distributeur à glaçons comporte des pièces mobiles qui peuvent se déplacer à tout moment et provoquer des blessures si les mains se trouvent à proximité.



1. Ces pièces seront déposées : goupille d'agitateur, agitateur et roue radiale.



2. Appuyer sur la goupille d'agitateur amovible à la main jusqu'à ce qu'elle soit dégagée du manchon de l'agitateur.



3. Enfoncer l'agitateur vers l'arrière du bac jusqu'à ce que l'agitateur soit libéré du moyeu de roue radiale. Retirer l'agitateur en le faisant glisser sur un côté tout en tirant vers l'avant jusqu'à ce que l'arbre de l'agitateur se dégage du manchon.



4. Faire glisser la roue radiale de l'arbre du moteur et la retirer.

## Nettoyage et désinfection

### PROCÉDURE MENSUELLE DE DÉSINFECTION

#### Avertissement

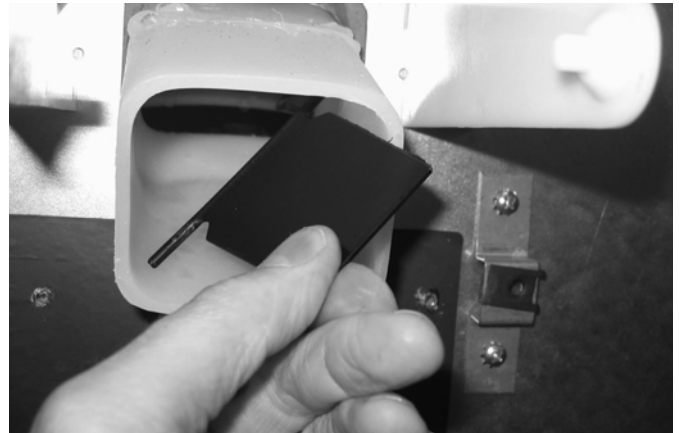
#### Risque de choc électrique

Débrancher l'unité avant toute réparation ou tout entretien.

1. Retirer le panneau avant, la roue radiale, la goulotte à glaçons et l'ensemble de porte.
2. Mélanger une solution de 100 ml (3 onces) de nettoyant Manitowoc pour 4 litres (1 gallon) d'eau du robinet.
3. Nettoyer soigneusement toutes les pièces déposées de l'intérieur du bac avec ce nettoyant. Nettoyer le bac du distributeur, l'ensemble de porte et la goulotte à glaçons.
4. Rincer toutes les pièces nettoyées à l'eau fraîche du robinet.
5. Mélanger une solution de 90 ml (3 onces) de désinfectant Manitowoc pour 15 litres (4 gallon) d'eau du robinet.
6. Désinfecter chaque pièce lavée à l'étape précédente avec cette solution désinfectante. Désinfecter et remonter dans l'ordre suivant :
  - Roue radiale
  - Agitateur
  - Goupille de roue radiale
  - Ensemble de goulotte à glaçons
  - Plateau de rebuts de glace
  - Panneau avant
7. Ne pas rincer les pièces du distributeur après les avoir désinfectées. Laisser les pièces sécher à l'air.
8. Une fois toutes les pièces du distributeur remises en place, remettre le distributeur sous tension.
9. Mettre la machine à glaçons en marche.
10. Laisser la machine à glaçons commencer à remplir le distributeur.
11. Après avoir trois lots dans le distributeur, tester son fonctionnement.

## Montage

### REMONTAGE DE LA PROTECTION DE ROUE RADIALE



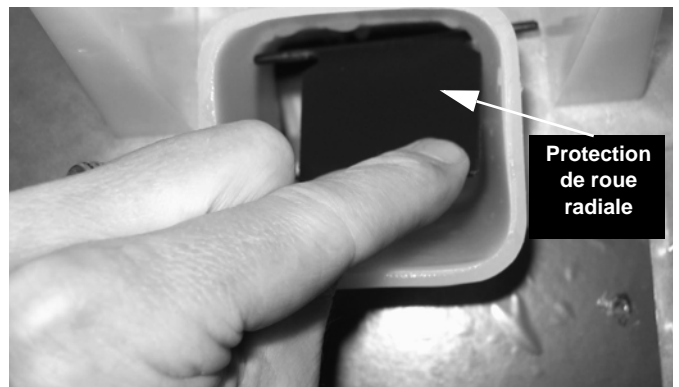
Lors du remontage de la goulotte basculante/porte, la protection de roue radiale est montée à l'intérieur de la buse de distribution de glaçons.

Une fois la protection de roue radiale placée dans la buse, sa charnière supérieure s'enclenche dans les trous de fixation de part et d'autre de la buse.

Une fois la protection de roue radiale correctement installée, celle-ci oscillera vers l'extérieur vers l'avant de la goulotte en permettant aux glaçons de tomber de la goulotte.

Si elle est mal installée, la protection de roue radiale n'oscille pas vers l'extérieur et la distribution de glaçons sera bloquée.

#### Rectifier l'installation



Si on appuie du doigt sur la protection de roue radiale, celle-ci ne s'ouvre pas.

## Dépose du moteur à engrenages

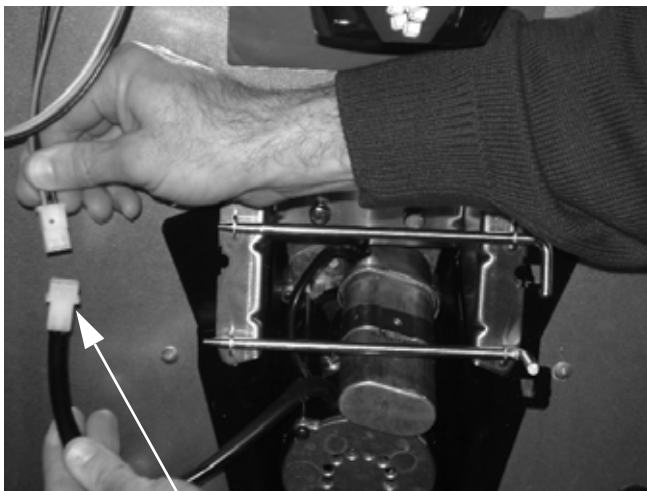
NOTE : Il n'est pas nécessaire de déposer le moteur à engrenages pour nettoyer/désinfecter.



### Avertissement Risque de choc électrique

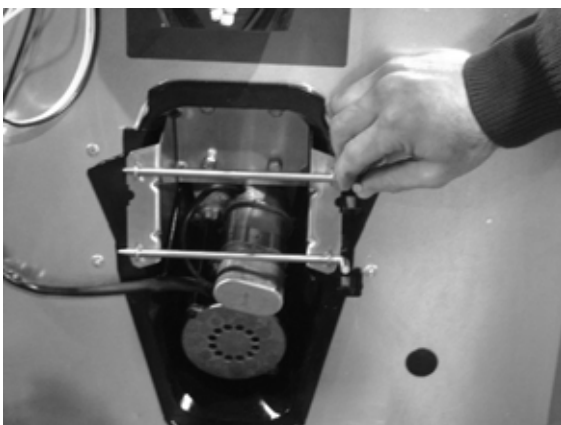
Débrancher l'unité avant toute réparation ou tout entretien.

1. Retirer le panneau avant du distributeur.  
(Voir « Dépose du panneau avant ».)

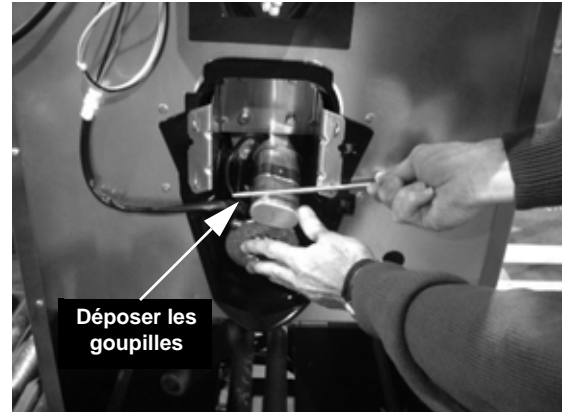


Fil de moteur à engrenages

2. Débrancher le fil de moteur à engrenages.



3. Faire tourner les deux goupilles de retrait vers soi.



4. Tirer les goupilles de retrait vers la droite.



5. Saisir le moteur à engrenages au moment de la dépose de la seconde goupille. Faire sortir le moteur à engrenages en le pivotant.



## Section 5

### Service clientèle

#### Liste de vérification

En cas de problème pendant le fonctionnement du distributeur, suivre les listes de vérification ci-dessous avant de contacter le service technique. Les réglages périodiques et procédures d'entretien ne sont pas couverts par la garantie.

#### Warning

Débrancher l'unité avant toute réparation ou tout entretien. Le bac de distributeur comporte des pièces qui peuvent se déplacer à tout moment et provoquer des blessures si les mains se trouvent à proximité.

#### PROBLÈME : LES GLAÇONS NE TOMBENT PAS LORSQUE LA GOULOTTE BASCULANTE EST APPUYÉE

| Problème   | Cause possible              | Mesure corrective   |
|--|-----------------------------|---|
| Le distributeur ne fonctionne pas.                           | Distributeur hors tension.  | Branché ?   |
|  |                             | Disjoncteur déclenché ?   |
|  |                             | Inspecter le cordon et la fiche du distributeur, remplacer le cordon si le fil est cassé. |
| Le distributeur fonctionne mais ne distribue pas de glaçons. | Pas de glaçons dans le bac. | Ajouter des glaçons au bac, faire inspecter la machine à glaçons.                         |

#### PROBLÈME : LE DISTRIBUTEUR CONCASSE LES GLAÇONS AU FUR ET À MESURE QU'IL LES DISTRIBUE

| Problème   | Cause possible   | Mesure corrective  |
|--|--|--|
| Le distributeur concasse les glaçons au fur et à mesure qu'il les distribue. | Les glaçons dans le bac ne sont pas de la taille ni du type corrects.                | Remplacer avec des glaçons acceptables.  |
|  | Les glaçons utilisés sont-ils de taille normale, à savoir, pleins, pas creux, etc. ? | Ajuster la taille des glaçons de la machine. Consulter la procédure dans le manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien de la machine à glaçons. |

#### PROBLÈME : LES GLAÇONS CONTINUENT À TOMBER OU TOMBENT D'EUX-MÊMES

| Problème  | Cause possible   | Mesure corrective                |
|---|--|----------------------------------|
| Le distributeur agite toutes les 55 secondes.   | Absence de cavalier sur la minuterie.                                  | Contacteur le service technique. |
| Les glaçons continuent-ils de tomber une fois que le godet a été retiré ?               | Le moteur à engrenages continue-t-il de fonctionner pendant ce temps ? | Contacteur le service technique. |
| Les glaçons tombent-ils d'eux-mêmes sans que quiconque ne soit autour du distributeur ? | Le distributeur fait-il cela à des intervalles réguliers ?             | Contacteur le service technique. |

## Garantie commerciale de la machine à glaçons

### GARANTIE LIMITÉE POUR BAC DE STOCKAGE DE GLAÇONS ET DISTRIBUTEURS GARANTIE LIMITÉE

Manitowoc Ice, une division de Maniowoc FSG Services, LLC, (« Société ») garantit que les bacs de stockage ou distributeurs de glaçons neufs vendus par la Société sont exempts de tout défaut de matériau ou de fabrication à condition d'une utilisation et d'un entretien normaux et appropriés tels que spécifiés par la Société, et avec une installation et une mise en service appropriées conformes au manuel d'instructions fourni.

#### LA GARANTIE COUVRE CE QUI SUIT :

Pièces et main d'œuvre pendant une période de trois (3) ans.

Pièces et main d'œuvre pour les chariots accessoires de transport de glaçons pendant une période de deux (2) ans.

La garantie du bac de stockage/distributeur de glaçons entre en vigueur à compter de la date de l'installation originale. La présente garantie ne s'applique pas aux bacs de stockage ou distributeurs de glaçons initialement installés pendant plus de cinq (5) ans à compter de la date de production du numéro de série.

L'obligation de la Société en vertu de la présente garantie est limitée à la réparation ou au remplacement des pièces, des composants ou des ensembles qui, selon la Société uniquement, sont défectueux. La présente garantie est également limitée au coût des pièces, composants ou ensembles, et aux frais de main d'œuvre au salaire de base sur le lieu du service technique.

Les tarifs de taux de base et horaires, tels que publiés de temps à autre par la Société, s'appliquent à toutes les procédures de service. Les frais supplémentaires, y compris mais sans s'y limiter, le temps de déplacement, la majoration pour travail supplémentaire, le coût des matériaux, l'accès au bac de stockage/distributeur de glaçons ou son retrait, ou encore l'expédition, sont à la charge de l'acheteur, tout comme le sont l'entretien, les réglages, le nettoyage et les achats de glaçons. Le travail couvert par la présente garantie doit être effectué par un représentant du service technique sous contrat homologué de la Société ou par un organisme de service de réfrigération tel que qualifié et homologué par le distributeur local de la Société. La responsabilité de la Société en vertu de la présente garantie ne sera en aucun cas supérieure au prix d'achat réel payé par l'acheteur pour le bac de stockage ou distributeur de glaçons.

#### EXCLUSIONS DE GARANTIE

- La réparation ou le remplacement des pièces requis en raison d'une mauvaise utilisation, d'un entretien ou d'un entreposage inadéquat, de négligence, d'altération, d'utilisation de fournitures incompatibles ou du manque d'entretien spécifié sont exclus.
- Points d'entretien normal.
- Défaillances dues à des conditions environnementales ou d'eau malsaines, ou évacuation inadéquate.
- Réparation incorrecte ou non autorisée.
- Tout bac de stockage/distributeur de glaçons qui n'aura pas été installé conformément aux instructions fournies par la Société.
- Pièces ayant fait l'objet de dommages indépendants de la volonté de la Société, ou bacs de stockage/distributeurs de glaçons qui ont fait l'objet d'accidents, de dommages pendant l'expédition, un incendie, des inondations, autres dangers et calamités naturelles indépendants de la volonté de la Société.

- La présente garantie limitée n'entrera pas en vigueur en cas de modification du bac de stockage/distributeur de glaçons avec des pièces et ensembles autres que ceux fabriqués par la Société, sauf si la Société approuve ces modifications pour des emplacements spécifiques par écrit et avant le début de ladite modification.

#### LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Les paragraphes précédents indiquent le recours exclusif pour toutes les réclamations basées sur la défaillance de, ou défaut dans, des bacs de stockage ou distributeurs de glaçons vendus ci-dessous, que la défaillance ou le défaut ait lieu avant ou pendant la période de garantie, et qu'une réclamation, instituée de quelque manière que ce soit, soit basée sur contrat, indemnité, garantie, délit civil (y compris négligence), responsabilité objective, tacite par statut, common law ou autre, et la Société et ses agents ne seront en aucun cas responsables de toute réclamation concernant des blessures corporelles ou dommages consécutifs ou pertes, quelle qu'en soit leur cause. Lors de l'échéance de la période de garantie, toutes lesdites responsabilités viendront à échéance. LES GARANTIES PRÉCÉDENTES SONT EXCLUSIVES ET REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT ÉCRITES, ORALES, TACITES OU LÉGALES. AUCUNE GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER NE S'APPLIQUERA. LA SOCIÉTÉ NE GARANTIT AUCUN PRODUIT OU SERVICE FOURNI PAR AUTRUI.

#### RECOURS

La responsabilité de la Société dans le cas d'une violation de toute obligation de garantie ci-dessous se limite à ce qui suit : (i) la réparation ou le remplacement du bac de stockage ou distributeur de glaçons sur lequel la responsabilité est basée, ou pour ce qui est des services, de la nouvelle application de la caractéristique de contrôle des services ; ou (ii), sur la décision de la Société, le remboursement du montant payé pour lesdits équipements ou services. Toute violation de la Société pour ce qui est de tout article ou toute unité d'équipement ou tous services sera considérée comme une violation par rapport à cet article, cette unité ou ce service uniquement.

#### PROCÉDURE DE RÉCLAMATION AU TITRE DE LA GARANTIE

Le client sera responsable de ce qui suit :

- Remplir et renvoyer la carte de garantie ou s'enregistrer en ligne dans les cinq (5) jours à compter de la date d'installation.
- Tout service au titre de la garantie doit être effectué par un représentant du service technique sous contrat ou autorisé homologué de Maniowoc. Pour prendre rendez-vous pour tout service, contacter le représentant du service technique local de Maniowoc ou consulter notre site à [www.manitowocice.com](http://www.manitowocice.com) pour trouver un représentant du service technique dans la région.

#### LOI APPLICABLE

La présente garantie limitée sera régie par les lois de l'État du Wisconsin (États-Unis), à l'exclusion de leurs conflits des principes de droit. La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises est exclue, par les présentes, dans son intégralité de l'application à la présente garantie limitée.

Remplir ce qui suit et conserver cette information :

Distributeur/Revendeur \_\_\_\_\_

Référence de modèle \_\_\_\_\_ Numéro de série \_\_\_\_\_

Date d'installation \_\_\_\_\_

#### MANITOWOC ICE, INC.

2110 So. 26th St., P.O. Box 1720, Manitowoc, WI 54221-1720 USA

Téléphone : 920-682-0161 • Fax : 920-683-7585

Site Web - [www.manitowocice.com](http://www.manitowocice.com)

## Garantie limitée résidentielle de la machine à glaçons

### CE QUE COUVRE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE

Sous réserve des exclusions et limitations ci-dessous, Manitowoc Foodservice (« Manitowoc ») garantit au client d'origine toute nouvelle machine à glaçons fabriquée par Manitowoc (le « Produit ») contre tout défaut de matériau ou vice de fabrication pendant la période de garantie décrite ci-dessous dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, et suite à une installation et une mise en service correctes conformément au manuel d'instructions fourni avec le Produit.

### PÉRIODE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE

| <u>Produit couvert</u>                           | <u>Période de garantie</u> |
|--|----------------------------|
| Machine à glaçons<br>compter de la date de vente | Douze (12) mois à          |

### PERSONNES COUVERTES PAR CETTE GARANTIE LIMITÉE

La présente garantie limitée s'applique uniquement au client d'origine du Produit et n'est pas transférable.

### OBLIGATIONS DE MANITOWOC ICE DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE

En cas de défaut et de réception par Manitowoc d'une déclaration de dommage valide avant l'expiration de la période de garantie, Manitowoc doit, sur sa décision : (1) réparer le Produit à ses frais, y compris les frais de main d'œuvre standard en heures normales, (2) remplacer le Produit par un nouveau produit ou un produit équivalent à l'original ou (3) rembourser le prix d'achat du Produit. Les pièces de rechange sont garanties pendant 90 jours ou pour le reste de la période de garantie d'origine, si elle est plus longue. Les éléments précédents constituent l'unique obligation de Manitowoc et le recours exclusif du client en cas de rupture de la présente garantie limitée. La responsabilité de Manitowoc dans le cadre de la présente garantie limitée se limite au prix d'achat du Produit. Toutes dépenses supplémentaires, y compris mais sans s'y limiter, le temps de déplacement pour service, les frais de main d'œuvre d'heures supplémentaires ou de majoration, l'accessibilité au Produit ou son retrait, ou l'expédition sont à la charge du client.

### OBTENTION DE SERVICE DE GARANTIE

Pour obtenir un service de garantie ou toute information concernant le Produit, veuillez nous contacter :

MANITOWOC FOODSERVICE

2110 So. 26th St.

P.O. Box 1720

Manitowoc, WI 54221-1720 USA

Téléphone : 920-682-0161 Fax : 920-683-7585

www.manitowocice.com

### CE QUI N'EST PAS COUVERT

La présente garantie limitée ne couvre pas, et laisse à votre seule responsabilité, les frais de ce qui suit : (1) maintenance périodique ou de routine, (2) réparation ou remplacement du Produit ou des pièces suite à une usure normale, (3) défauts ou dommages du Produit ou des pièces du fait d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, de négligences ou d'accidents, (4) défauts ou dommages du Produit ou des pièces du fait d'altérations, de modifications ou de changements incorrects ou non autorisés et (5) défauts ou dommages d'un Produit non installé et/ou maintenu conformément au manuel d'instructions ou aux spécifications techniques fournis par Manitowoc. Dans la mesure où ces exclusions de garantie dépendent des lois nationales, il est possible qu'elles ne vous concernent pas.

SAUF TEL QU'INDIQUÉ PAR LA PHRASE SUIVANTE, LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE REPRÉSENTE LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE DE MANITOWOC CONCERNANT LE PRODUIT. TOUTES LES GARANTIES TACITES SONT STRICTEMENT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUANT AUX PRODUITS, COMME INDIQUÉ PRÉCÉDEMMENT, Y COMPRIS, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Certains pays ne permettant pas de limitations sur la durée d'une garantie tacite, il est possible que la limitation ci-dessus ne vous concerne pas.

EN AUCUN CAS, MANITOWOC OU UNE DE SES FILIALES, NE PEUT ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DU CLIENT OU DE TOUTE AUTRE PERSONNE EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU PARTICULIERS DE TOUTE NATURE (Y COMPRIS, MAIS SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, UNE PERTE DE PROFITS, DE REVENUS OU COMMERCIALE) DÉCOULANT, OU LIÉS DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT, AU PRODUIT, À UNE RUPTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, OU À TOUTE AUTRE CAUSE, QUELLE QU'ELLE SOIT, BASÉE SUR LE CONTRAT, SUR LA RESPONSABILITÉ CIVILE OU TOUTE AUTRE RESPONSABILITÉ.

Certaines juridictions ne permettant pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs, il est possible que cette limitation ou exclusion ci-dessus ne vous concerne pas.

### APPLICATION DES LOIS NATIONALES

La présente garantie limitée vous offre des droits légaux spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.

### CARTE DE GARANTIE

Pour assurer un service de garantie prompt et permanent, cette carte de garantie doit être remplie et envoyée à Manitowoc dans les trente (30) jours suivant la date de vente. Remplir la carte de garantie suivante et l'envoyer à Manitowoc.

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

We hereby declare that our products, ice machines and Multiplex refrigeration equipment comply with all the essential requirements of the listed EC - directives.

**Manufacturer:**

Manitowoc Ice, Inc.  
2110 S. 26th Street, P.O. Box 1720  
Manitowoc, Wisconsin 54221-1720 USA

**European Distributor:**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Representative of Maniowoc Ice, Inc.:**

Engineering Manager, (Printed name)

**Representative of European Distributor:**

\_\_\_\_\_

Signature

**Model and Serial No.**

**Applied EC Directives:**

**Applied Standards:**

EN60335-1 Safety of household and similar electrical appliances  
EN60335-2-24 Particular requirements refrigerators, food freezers and ice makers

EN55014 Electrical Motor Operated Appliances (Emissions)  
EN55014 Electro Magnetic Compatibility (Immunity)  
EN378 -1 to -4 Refrigeration Plants

Low Voltage 73/23/EEC  
EMC 89/336/EEC  
Pressure Equipment 97/23/EC



8201043  
08/25/03



© 2010 Manitowoc

Continuing product improvements may necessitate change of specifications without notice.

Part Number 00007646 11/10



Manitowoc Foodservice  
2110 South 26th Street, P.O. Box 1720  
Manitowoc, WI 54221-1720, USA  
Ph: 920-682-0161 Fax: 920-683-7589  
Visit us online at: [www.manitowocice.com](http://www.manitowocice.com)